



## Welche Sprachen bietet der Dolmetscherpool an?

Zurzeit stehen Ihnen ehrenamtliche Dolmetscher\*innen in folgenden Sprachen zur Verfügung:

Albanisch	Kikongo	Serbisch
Arabisch	Kroatisch	Slowenisch
Bosnisch	Kurdisch	Somalisch
Bulgarisch	Lingala	Spanisch
Englisch	Paschtu	Suaheli
Farsi	Persisch	Tigrinya
Finnisch	Polnisch	Türkisch
Französisch	Portugiesisch	Ukrainisch
Griechisch	Punjabi	Ungarisch
Hebräisch	Roma-Vlach	Urdu
Hindi	Rumänisch	Vietnamesisch
Italienisch	Russisch	
Japanisch	Saho	



## EHRENAMTLICHER DOLMETSCHERPOOL

### Haben Sie Interesse sich ehrenamtlich als Dolmetscher\*in zu engagieren?

Nehmen Sie Kontakt mit dem Amt für Integration und Gleichstellung auf – wir beraten Sie gerne!

#### Kontakt

Amt für Integration und Gleichstellung  
Marktplatz 9  
72764 Reutlingen  
Telefon: 07121/303-5883  
E-Mail: [dolmetscherpool@reutlingen.de](mailto:dolmetscherpool@reutlingen.de)

#### Informationen zum Dolmetscherpool im Internet

[www.reutlingen.de/dolmetscherpool](http://www.reutlingen.de/dolmetscherpool)

Stand Dezember 2018





## Warum gibt es den ehrenamtlichen Dolmetscherpool?

Sprachbarrieren können die alltägliche Verständigung erschweren, Missverständnisse hervorrufen oder eine Kommunikation sogar unmöglich machen. Die Ehrenamtlichen des Dolmetscherpools der Stadt Reutlingen unterstützen Migrant\*innen sowie verschiedene Ämter und Einrichtungen mit ihren Sprachkenntnissen. Sie leisten damit einen wertvollen Beitrag, die auf beiden Seiten vorhandenen Sprachbarrieren bei Gesprächen zu überwinden und die gegenseitige Verständigung zu fördern.



## Wer sind die ehrenamtlichen Dolmetscher\*innen?

Arabisch, Somalisch oder Türkisch? Mehr als 60 ehrenamtliche Dolmetscher\*innen dolmetschen für Sie bei Gesprächen in rund 37 verschiedenen Sprachen. Die Ehrenamtlichen sind geschult und unterliegen der Schweigepflicht. Sie sind unparteiisch.



## Wer kann den ehrenamtlichen Dolmetscherpool nutzen und was kostet der Einsatz?

Für Reutlinger Schulen, Kindertageseinrichtungen, städtische Ämter, (teil-) stationäre Einrichtungen der Altenhilfe sowie ambulante Pflegedienste ist die Nutzung des Dolmetscherpools kostenlos. Hierfür übernimmt das Amt für Integration und Gleichstellung die Kosten. Sonstige Einrichtungen und Privatpersonen können den Dolmetscherpool ebenfalls in Anspruch nehmen, müssen jedoch die Kosten der Aufwandsentschädigung selbst tragen. Für einen Einsatz erhalten die ehrenamtlichen Dolmetscher\*innen eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 12 Euro (maximale Gesprächsdauer: 90 Minuten).

**Wichtig:** Der ehrenamtliche Dolmetscherpool kann **nicht** in Anspruch genommen werden: bei medizinischen und schwierigen Rechtsgesprächen und wenn vereidigte Dolmetscher\*innen oder Übersetzer\*innen notwendig sind. Es werden keine schriftlichen Übersetzungen angefertigt.



## Wo sind die Dolmetscher\*innen tätig?

Einsätze des Dolmetscherpools können nur in der Kernstadt (Reutlingen Mitte) und den 12 Stadtteilen erfolgen (siehe Karte).



## Wie kann der ehrenamtliche Dolmetscherpool genutzt werden?

Um den Dolmetscherpool in Anspruch nehmen zu können, ist eine Registrierung unter [www.reutlingen.de/dolmetscherpool](http://www.reutlingen.de/dolmetscherpool) erforderlich. Danach folgt ein Beratungsgespräch mit dem Amt für Integration und Gleichstellung, in dem die Rahmenbedingungen der Nutzung des Dolmetscherpools erklärt werden. Nach dem Beratungsgespräch erhalten Sie per E-Mail die Zugangsdaten zu einer Dolmetscherliste, damit Sie Kontakt zu den Dolmetscher\*innen aufnehmen können.